

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 76 (1989)
Heft: 9: Die 60er, danach und heute = Les années 60, après et aujourd'hui = The sixties : results and influences

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 9

September 1989

Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 76./43. Jahrgang

Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Insertate:

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Tel. 01/362 95 66

Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

Redaktion

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli

Redaktionskommission

Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz, Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rudolphe Lüscher, Adrian Meyer, Prof. Dr. Stanislaus von Moos

Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angelil, Los Angeles; Gilles Barbey, Lausanne; Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert Kähler, Hamburg; Frédéric Pouzin, Paris; Martin Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover

Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta, Lugano; Dr. Lucius Bureckhardt, Basel; Michael Dennis, Princeton; Jacques Gübler, Lausanne; Bob Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich; Joachim Andreas Joedicke, Darmstadt; Prof. J. P. Kleihues, Berlin; Erwin Mühlstein, Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo und Rom; Prof. Dr. Werner Oechslin, Zürich; Diego Peverelli, Zürich; Richard Quincerot, Genf

Redaktionsassistent

Dr. Christa Zeller

Titelblatt

Ruedi Rüegg, B&R Zürich

Layout

Aldo Clerici

Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

Übersetzungen

Jacques Debains, Hull's School, Susanne Leu, Marie-Claude Antonini, Monika Rohrbach

Für nicht angefordertes Material übernimmt die Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau, Daniel Nievergelt, Hans Reinhard

Insertatenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Tel. 01/362 95 66

Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

Druck

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

Abonnementsverwaltung und AuslieferungZollikofer AG
Fürstenlandstr. 122, CH-9001 St.Gallen, Tel. 071/29 77 77**Bezugsbedingungen Schweiz**Jahresabonnement sFr. 135,-
Studentenabonnement sFr. 90,-
Einzelheft sFr. 17,-**Bezugsbedingungen übrige Länder**Jahresabonnement sFr. 145,-
Studentenabonnement sFr. 100,-
Einzelheft sFr. 17,-**Bezugsbedingungen BR Deutschland**Jahresabonnement DM 135,-
Studentenabonnement DM 90,-
Einzelheft DM 17,-

Alle Preise inkl. Porto.

Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert.

ForumEditorial
*Paolo Fumagalli***Werk-Analyse**Streiflichter
Christian W. Thomsen
Paolo Fumagalli
*Christa Zeller*Kunst
*Bob Gysin***2** Der Konstruktionsfehler / Le défaut de construction / A Structural Error**4** Oswald Mathias Ungers im Gespräch mit Klaus-Dieter Weiss**12** Moshe Safdies kanadische Nationalgalerie in Ottawa, 1988 / Architekten Meltonen und Siitonen: Jyväskylä-Flughafen bei Helsinki, 1989 / Architektengemeinschaft Otto Steidle+Partner und SEP – Jochen Baur+ Patrick Deby: Wohnsiedlung bei München, 1988 / Anmerkungen zu Aldo Rossis «Wissenschaftliche Selbstbiographie» / Italienische Kinderkolonien der 30er Jahre (Ausstellung des gta)**24** Zu den Werken von Klaus Born**Hauptthema**Einleitung
Ernst Hubeli

Ein Rückblick auf einen Ausblick

Vergegenwärtigung moderner Traditionen

Die Teile und das Ganze

26 Die 60er, danach und heute / Les années 60, après et aujourd'hui / The Sixties – Results and Influences**28** Fragen an die Architekten der folgenden Beiträge / Questions aux architectes des projets présentés / Questions We Put to the Architects of the Following Contributions**32** Architekten Diener & Diener: Ein Projekt für die Stadt / Un projet pour la ville / An Urban Project**38** Architekten Marianne Burkhalter und Christian Sumi: Einfamilienhaus mit Atelier, Langnau am Albis bei Zürich 1985–1987 / Habitation familiale avec atelier à Langnau am Albis près de Zurich, 1985–1987 / Detached House with Studio, Langnau am Albis near Zürich, 1985–1987Das!
*Martin Steinmann*Zweideutige Rationalität
*Paolo Fumagalli***44** Architekten Jacques Herzog und Pierre de Meuron: Zu zwei neuen Werken / Deux œuvres nouvelles / Two Recent Projects**58** Architekten Marie-Claude Bétrix und Eraldo Consolascio: Einfamilienhaus in Oberengstringen bei Zürich, 1988 / Maison familiale à Oberengstringen près de Zurich, 1988 / A Single-Family Home in Oberengstringen near Zürich, 1988**66** Textes en français**Chronik***Stephan Zwicky* **69** Innenarchitektur/Design**72** Ausstellungskalender; Architekturmuseen; Architektur, die Papier blieb; Illegale Zerstörung von Tessenows Landhaus; Vorträge, Messen, Tagungen, Preis, Ausstellungen, Neue Wettbewerbe, Entschiedene Wettbewerbe, Wettbewerbskalender, Firmennachrichten, Buchbesprechungen, Neuerscheinungen, Reisen**Werk-Material**Hotel Hafen Hamburg
Wohnüberbauung Blumenstein, Solothurn
Informationszentrum Geberit, Manno